



## CERTIFICATO DI TIPO APPROVATO TYPE APPROVAL CERTIFICATE

N. 334109

Si certifica che il prodotto:

*This is to certify that the product:*

**Denominazione del prodotto**

*Trade name of the product*

**Descrizione Item**

*Item*

**Richiedente**

*Applicant*

**Fabbricante/Sito produttivo**

*Manufacturer/Place of production*

**JET TENDER 18 RB**

**Imbarcazioni di soccorso rigide/gonfiabili**

*Rigid/inflated rescue boats*

**CASTOLDI S.r.l.**

**Strada Provinciale 114, 10 - 20080 ALBAIRATE (MI) - Italia**

**CASTOLDI S.r.l.**

**Strada Provinciale 114, 10 - 20080 ALBAIRATE (MI) - Italia**

**è conforme alle norme identificate in allegato.**

*Is in compliance with the standard identified in the annex.*

**Il presente certificato perde di validità se il fabbricante apporta qualsiasi cambiamento o modifica all'equipaggiamento approvato, senza comunicarlo all'Istituto Giordano S.p.A. per approvazione.**

*This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to and agreed with Istituto Giordano S.p.A.*

**Rilasciato a Bellaria-Igea Marina - Italia il 01/06/2016**

*Issued in Bellaria-Igea Marina - Italy on*

**Valido fino al 31/05/2021**

*Expiry date*

**Il Direttore Tecnico**

*Technical Director*

**Dott. Ing. Giuseppe Persano Adorno**

**L'Amministratore Delegato**

*Chief Executive Officer*

**Dott. Nazario Giordano**

L'originale del presente documento è costituito da un documento informatico con apposta firma digitale ai sensi del DPR 513/97.  
The original of this document consists of an electronic document with a digital signature affixed pursuant to DPR (Presidential Decree) 513/97.

*Note: questo certificato rimane valido fino a scadenza se non annullato o revocato, posto che le condizioni elencate in allegato vengano rispettate e che il prodotto mantenga le sue prestazioni in esercizio / Notes: this certificate remains valid until expiry unless cancelled or revoked, provided the conditions in the attached schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service.*

*Se i regolamenti o le norme dovessero essere emendati durante il periodo di validità del certificato, il prodotto dovrà essere riapprovato prima di essere posto a bordo di navi a cui si applicano i regolamenti o le norme emendate / Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product(s) is/are to be reapproved prior to it/they being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.*

*Il presente certificato è composto da n. 1 foglio e n. 1 allegato / The present certificate consists of a main page and one annex.*

**ALLEGATO AL CERTIFICATO  
ANNEX TO THE CERTIFICATE  
N. 334109**

<b>Norme di prova</b> <i>Specified standard</i>	<b>IMO Res. MSC.81(70) WITH EXCEPTIONS (see restrictions); IMO MSC/Circ.1006; ISO 15372 (2000).</b>
<b>Documentazione approvata</b> <i>Approval documentation</i>	<b>Rapporto di prova Istituto Giordano n. 334108 del 01/06/2016.</b> <i>Test report Istituto Giordano No. 334108 of 01/06/2016.</i> <b>Rapporto di prova CSI n. 0117/DC/REA/13 del 26/02/2013.</b> <i>Test report CSI No. 0117/DC/REA/13 of 26/02/2013.</i> <b>Rapporto di prova RINA n. 2012CS01012295/1 del 16/01/2013.</b> <i>Test report RINA No. 2012CS01012295/1 of 16/01/2013.</i> <b>Documentazione tecnica del prodotto allegata al rapporto sopra citato.</b> <i>Technical documentation of the product attached to the test reports aforementioned.</i>
<b>Restrizioni</b> <i>Restrictions</i>	<b>LO SCAFO ED I TUBOLARI NON SONO REALIZZATI CON COLORE ALTAMENTE VISIBILE.</b> <i>THE HULL AND TUBES ARE NOT MADE WITH HIGHLY VISIBLE COLOR.</i>
<b>Descrizione prodotto</b> <i>Product description</i>	<b>Imbarcazione di soccorso con carena rigida e tubolari gonfiabili.</b> <i>Rescue boat with rigid hull and inflatable tubulars.</i>  <b>Caratteristiche principali:</b> <i>Main characteristics:</i> <b>Lunghezza fuoritutto: 5,65 m.</b> <i>Length overall: 5,65 m.</i> <b>Larghezza massima: 2,40 m.</b> <i>Breadth maximum: 2,40 m.</i> <b>Peso unità a pieno carico: 1933 kg.</b> <i>Full loaded weight: 1933 kg.</i> <b>Materiale dello scafo: P.R.F.V.</b> <i>Hull material: GRP.</i> <b>Materiale dei tubolari: Hypalon (ORCA 866 - Pennel &amp; Flipo).</b> <i>Tubulars material: Hypalon (ORCA 866 - Pennel &amp; Flipo).</i> <b>Colore: bianco con strisce arancioni.</b> <i>Color: white with orange stripes</i> <b>Sistema di sollevamento: CANSTRON EAGLE - APR-365-CB/CBH - SWL 3500 kg. Da usarsi congiuntamente a n. 4 fasce di sollevamento.</b> <i>Lifting arrangement: CANSTRON EAGLE - APR-365-CB/CBH - SWL 3500 kg. To use in conjunction with No. 4 lifting straps.</i> <b>Motore: Yanmar 4BY3-180 certificato MED.</b> <i>Engine: Yanmar 4BY3-180 MED certified.</i> <b>Potenza: 132 kW.</b> <i>Power: 132 kW.</i> <b>Sistema propulsivo: idrogetto Castoldi 240 H.C.</b> <i>Propulsion system: water JET Castoldi 240 H.C.</i>

**ALLEGATO AL CERTIFICATO**  
**ANNEX TO THE CERTIFICATE**  
**N. 334109**

	<p><b>Capacità serbatoio gasolio: 105 l.</b> <i>Diesel tank capacity: 105 l.</i></p> <p><b>Massima forza di traino: 5500 N.</b> <i>Maximum towing force: 5500 N.</i></p> <p><b>Sistema di raddrizzamento: pneumatico.</b> <i>Righting system: pneumatic.</i></p>
--	--

*Bellaria-Igea Marina - Italia, 01/06/2016*

